

Lesson 3-24

WHO DO PEOPLE SAY THAT I AM?

阅读

Reading

**Mark 8:27- 38 (NIV)****Peter's Confession of Christ**

²⁷Jesus and his disciples went on to the villages around Caesarea Philippi. On the way he asked them, "Who do people say I am?"

²⁸They replied, "Some say John the Baptist; others say Elijah; and still others, one of the prophets."

²⁹"But what about you?" he asked. "Who do you say I am?"

Peter answered, "You are the Christ. ^[b]"

³⁰Jesus warned them not to tell anyone about him.

Jesus Predicts His Death

³¹He then began to teach them that the Son of Man must suffer many things and be rejected by the elders, chief priests and teachers of the law, and that he must be killed and after three days rise again. ³²He spoke plainly about this, and Peter took him aside and began to rebuke him.

³³But when Jesus turned and looked at his disciples, he rebuked Peter. "Get behind me, Satan!" he said. "You do not have in mind the things of God, but the things of men."

³⁴Then he called the crowd to him along with his disciples and said: "If anyone would come after me, he must deny himself and take up his cross and follow me. ³⁵For whoever wants to save his life^[a] will lose it, but whoever loses his life for me and for the gospel will save it. ³⁶What good is it for a man to gain the whole world, yet forfeit his soul? ³⁷Or what can a man give in exchange for his soul? ³⁸If anyone is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, the Son of Man will be ashamed of him when he comes in his Father's glory with the holy angels."

²⁷ 耶稣和门徒出去，往该撒利亚腓立比的村庄去；在路上问门徒说：人说我是谁？

27 Yēsū hé méntú chūqù, wǎng gāi sāliyà féi lì bǐ de cūn zhuāng qù ; zài lù shàng wèn mén tú shuō : rén shuō wǒ shì shéi ?

²⁸ 他们说：有人说是施洗的约翰；有人说是以利亚；又有人说是先知里的一位。

28 tā men shuō: yǒu rén shuō shì shīxǐ de Yuēhàn; yǒu rén shuō shì yǐ lì yà ; yòu yǒu rén shuō shì xiān zhī lǐ de yī wèi。

²⁹ 又问他们说：你们说我是谁？彼得回答说：你是基督。

29 yòu wèn tāmen shuō : nǐmen shuō wǒ shì shéi ? bǐ de huí dá shuō : nǐ shì jī dū 。

³⁰ 耶稣就禁戒他们，不要告诉人。

30 yē sū jiù jìn jiè tāmen, bù yào gàosù rén 。

³¹ 从此，他教训他们说：人子必须受许多的苦，被长老、祭司长，和文士弃绝，并且被杀，过三天复活。

31 cóng cǐ , tā jiào xùn tā men shuō : rén zǐ bì xū shòu xǔ duō de kǔ , bèi cháng lǎo 、 jì sī cháng , hé wén shì qì jué , bìng qiě bèi shā , guò sān tiān fù huó 。

³² 耶稣明明的说这话，彼得就拉着他，劝他。

32 yē sū míng míng de shuō zhè huà , bǐ de jiù lā a tā , quàn tā 。

³³ 耶稣转过来，看着门徒，就责备彼得说：撒但，退我後边去罢！因为你不体贴神的意思，只体贴人的意思。

33 Yēsū zhuǎn guò lái, kàn a méntú, jiù zé bèi bǐ de shuō: sādàn, tuì wǒ hòubiān qù bà! Yīnwéi nǐ bù tǐtiē shén de yìsī, zhī tǐtiē rén de yìsī。

³⁴ 于是叫众人 and 门徒来，对他们说：若有人要跟从我，就当舍己，背起他的十字架来跟从我。

34 yúshì jiào zhòng rén hé mén tú lái , duì tā men shuō : ruò yǒu rén yào gēn cóng wǒ , jiù dāng shě jǐ , bēi qǐtā de shí zì jià lái gēn cóng wǒ。

³⁵ 因为，凡要救自己生命（或作：灵魂；下同）的，必丧掉生命；凡为我和福音丧掉生命的，必救了生命。

35 yīn wéi , fán yào jiù zì jǐ shēng mìng (huò zuò : líng hún ; xià tóng) de , bì sàng diào shēng mìng ; fán wéi wǒ hé fú yīn sàng diào shēng mìng de , bì jiù le shēng mìng 。

³⁶ 人就是赚得全世界，赔上自己的生命，有甚麽益处呢？

36 rén jiù shì zhuàn de quán shì jiè , péi shàng zì jǐ de shēng mìng , yǒu shèn me yì chǔ ne ?

³⁷ 人还能拿甚麽换生命呢？

37 rén huán néng ná shèn me huàn shēng mìng ne ?

³⁸ 凡在这淫乱罪恶的世代，把我和我的道当作可耻的，人子在他父的荣耀里，同圣天使降临的时候，也要把那人当作可耻的。

38 fán zài zhè yín luàn zuì è de shì dài , bǎ wǒ hé wǒ de dào dāng zuò kě chǐ de , rén zǐ zài tā fù de róng yào lǐ , tóng shèng tiān shǐ jiàng lín de shí hòu , yě yào bǎ nà rén dāng zuò kě chǐ de 。

生词

New Vocabulary for Lesson 3-24

以利亚 【yǐlià】 Elijah.

以 【yǐ】 use; take; according to; because of; in order to; so as to; <formal> at (a certain time); on (a fixed date); <conj.> and; as well as.

利 【lì】 sharp; favorable; advantage; profit; interest.

亚 【yà】 inferior; second; (Ya4) short for Asia.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 以 | | | | | | | | | |
| 利 | | | | | | | | | |
| 亚 | | | | | | | | | |

指示【zhǐshì】 indicate; **point out**; instruct; directive; instructions.

指【zhǐ】 finger; fingerbreadth; digit; point at; point to; indicate; point out; refer to; depend on; count on.

示【shì】 show; notify; instruct.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 指 | | | | | | | | | |
| 示 | | | | | | | | | |

必须【bìxū】 **must; have to.**

必【bì】 certainly; must; will; necessarily.

须【xū】 must; have to; <formal> await; beard; moustache; <zooology> palpus; feeler; <botany> tassel.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 必 | | | | | | | | | |
| 须 | | | | | | | | | |

长老【zhǎnglǎo】 **elder; elder of a (Church) or (Buddhist monastery).**

长【zhǎng】 older; elder; senior; eldest; oldest; chief; head; grow; develop; cone into; being to grow; from; acquire; enhance; increase.

长【cháng】 long; length; of long duration; steadily; regularly; strong point; forte.

老【lǎo】 old; aged; old people; of long standing; old; outdated; tough; overgrown; (of color) dark; for a long time; always (doing sth.); very; <informal> the youngest.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 长 | | | | | | | | | |
| 老 | | | | | | | | | |

祭司长【jìsīzhǎng】 chief priest.

祭司【jìsī】 priest.

祭【jì】 hold a memorial ceremony for; offer a sacrifice to; wield.

司【sī】 take charge of; attend to; manage; department (under a ministry); (S11) a surname.

长【zhǎng】 older; elder; senior; eldest; oldest; chief; head; grow; develop; cone into; being to grow; from; acquire; enhance; increase.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 祭 | | | | | | | | | |
| 司 | | | | | | | | | |
| 长 | | | | | | | | | |

文士【wénshì】 scribe

文【wén】 character, script, writing; language; literary composition, writing; literary language; culture; formal ritual; civilian, civil; gentle, refined; certain natural phenomena; cover up, paint over; tattoo; <m.> (for copper cash); a surname.

士【shì】 bachelor; scholar; noncommissioned officer; a person trained in a certain field; person; bodyguard, one of the pieces in Chinese chess.

文史【wénshǐ】 literature and history.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 文 | | | | | | | | | |
| 士 | | | | | | | | | |

万不可如此【wàn bùkě rúcǐ】 **under no circumstance might it be like this.**

万【wàn】 ten thousand; a very great number; myriad; absolutely; by all means.

可【kě】 approve; can; may; need (doing); be worth (doing); fit; suit; <adv.> but; yet.

如此【rúcǐ】 so; such; in this way; like that.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 万 | | | | | | | | | |
| 不 | | | | | | | | | |
| 可 | | | | | | | | | |
| 如 | | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 此 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

临到【líndào】 to happen to; come upon; just before; on the point of; befall.

临【lín】 face; overlook; arrive; be present; just before; be about to.

到【dào】 arrive; reach; go to leave for; up until; thoughtful; considerate.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 临 | | | | | | | | | |
| 到 | | | | | | | | | |

转过来【zhuǎnguō lái】 to turn around (to face someone)

转【zhuǎn】 turn; shift; change; pass on; transfer.

过【guō】 <informal> beyond the limit; undue; excessive.

来【lái】 come; arrive; crop up; take place; future; coming; next; ever since; about; around.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 转 | | | | | | | | | |
| 过 | | | | | | | | | |
| 来 | | | | | | | | | |

撒旦【sādàn】 <religion> Satan

撒【sā】 cast; let go; let out; throw off all restraint; let oneself go.

但【dàn】 <conj.> but; yet; still; nevertheless; only; merely.

旦【dàn】 <formal> dawn; daybreak; day; the female character type in Beijing opera, etc..

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 撒 | | | | | | | | | |
| 但 | | | | | | | | | |

退【tuì】 **retreat; retire; withdraw;** move back; cause to move back; remove; withdraw from; quit; decline; recede; ebb; fade; return; cancel; break off.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 退 | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

体贴【tǐtiē】 **to have someone's interests in mind;** show consideration for; give every care to.

| | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 体 | | | | | | | | | |
| 贴 | | | | | | | | | |

Supplementary Vocabulary

施洗【shīxǐ】 baptize; christen.

劝【quàn】 advise; urge; try to persuade; encourage.

语言点

Language Points

又有 人说是先知里的一位。

Yòu yǒu rén shuō shì xiānzhī lǐ de yī wèi.

People say you are one of the prophets."

Here (先知 xiānzhī) represents a group of people and (里lǐ) states inside of the group (的一位 de yī wèi) states one of the group. In others words One of the prophets.

句型练习

Sentence Practice

又有 人说是先知里的一位。

Yòu yǒu rén shuō shì xiānzhī lǐ de yī wèi.

People say you are one of the prophets."

Try the following sentence pattern with:

1.) 老师【lǎoshī】 teacher.

2.) 法师【fǎshī】 Master; a title of respect for a Buddhist or Taoist priest.

- 3。) 教师【jiàoshī】 teacher; schoolteacher.
- 4。) 警察【jǐngchá】 police; policeman.
- 5。) 律师【lǜshī】 lawyer; barrister; solicitor; attorney.

练习

Exercises

问题 / Wèntí / Write a paragraph describing the picture at the beginning of this chapter. (Use Chinese Characters)

Connect the Chinese Characters with the meaning:

| | | | | |
|----|-----------------------|--|-----------------------|---------------------------------------|
| 撒但 | <input type="radio"/> | | <input type="radio"/> | scribe |
| | | | | |
| 必须 | <input type="radio"/> | | <input type="radio"/> | to have someone's intrests in mind |
| | | | | |
| 体贴 | <input type="radio"/> | | <input type="radio"/> | retreat; retire; withdraw |
| | | | | |
| 文士 | <input type="radio"/> | | <input type="radio"/> | must; have to. |
| | | | | |
| 退 | <input type="radio"/> | | <input type="radio"/> | Satan |

Write the following Characters:

- 1.) **show consideration**
- 2.) **point out**
- 3.) **must; have to**
- 4.) **elder of a Church**
- 5.) **chief priest**

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Write the Character for the following pinyin:

1.) **zhǐshì**

2.) **zhǎnglǎo**

3.) **lín dào**

4.) **wénshì**

5.) **zhuǎnguōlái**

| | | |
|--|--|--|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

Write the pinyin for the following characters:

1.) _____

2.) _____

3.) _____

4.) _____

5.) _____

| | | |
|---|---|--|
| 指 | 示 | |
| 必 | 须 | |
| 临 | 到 | |
| 体 | 贴 | |
| 长 | 老 | |

Fill in the tone marking for the pinyin in the squares above the word

| | | | |
|-----|---|------|--|
| 1.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 6.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| | zhishi | | lindao |
| 2.) | <input type="checkbox"/> | 7.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| | tui | | wan buke ruci |
| 3.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 8.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| | titie | | jisizhang |
| 4.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 9.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| | sadan | | yiliya |
| 5.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> | 10.) | <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> |
| | wenshi | | zhanglao |

Reading & Writing Chinese (Simplified Character Edition Third Edition; Willian McNaughton Tuttle Publishing ISBN 0-8048-3509-8

***Cheng & Tsui Chinese Character Dictionary, Wang Huidi Editor-in-Chief . ISBN 0-88727-314-9. This book has stroke order.**